REPUBLIKA E KOSOVËS / REPUBLIKA KOSOVA
REPUBLIC OF KOSOVO
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA
GOVERNMENT OF KOSOVO
MINISTRIA E DREJTËSISË / MINISTARSTVO PRAVDE
MINISTRY OF JUSTICE
Nr.Br.No: 01-2970
Data / Datum / Date: 03 / 11 / 2011
Shtojca / Dodaci / Annex: ______
PRISHTINË/A

Republika e Kosovës

Republika Kosova - Republic of Kosovo

Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Drejtësisë – Ministarstvo Pravde – Ministry of Justice

---

UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 08/2011
PËR NUMRIN DHE LOKACIONIN E ZYRAVE NOTERIALE SI DHE LOKALET DHE PAJISJET E NEVOJSHME TË NOTERIT

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 08/2011
ON THE NUMBER AND LOCATION OF NOTARY OFFICES AS WELL AS PREMISES AND EQUIPMENTS REQUIRED FOR NOTARY

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 08/2011
O BROJU I LOKACIJI NOTARSKIH KANCELARIJA KAO I PROSTORIJE I NEOPHODNA OPREMA NOTARA

Në mbështetje të nenit 4 paragrafi 1 (1.7), nenit 8, nenit 76 paragrafi 2 (2.5) të ligjit Nr. 03 /L-010 për Noterinë si dhe nenit 9 paragrafi 2 të Ligjit nr. 04/L-002 për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr. 03/l-010 për noterinë dhe në pajtim me nenin 8 nën paragrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive,	Pursuant to Article 4 paragraph 1 (1.7), Article 8, Article 76, paragraph 2 (2.5) of Law No. 03/L-010 on Notary and Article 9 paragraph 2 of Law No. 04/L-002 on amending and supplementing Law No. 03/l-010 on Notary and in accordance with Article 8 subparagraph 1.4 of the Regulation No. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries,	Na osnovu člana 4 stav 1 (1.7), člana 8. člana 76 stav 2 (2.5) Zakona o Notarima br. 03 /L-010 kao i člana 9. stav 2 Zakona br. 04/L-002 za izmenu i dopunu Zakona br. 03/l-010 o notarima i u skladu sa članom 8. podstav 1.4 Pravilnika br. 02/2011 za oblasti administrativne odgovornosti Ureda premijera i Ministarstava,
Ministri i Ministrisë së Drejtësisë, nxjerrë:	The Minister of Justice, issues this:	Ministar Ministarstva Pravde donosi:
UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 08/2011 PËR NUMRIN DHE LOKACIONIN E ZYRAVE NOTERIALE SI DHE LOKALET DHE PAJISJET E NEVOJSHME TË NOTERIT	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 08/2011 ON THE NUMBER AND LOCATION OF NOTARY OFFICES AS WELL AS PREMISES AND EQUIPMENTS REQUIRED FOR NOTARY**	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 08/2011 O BROJU I LOKACIJI NOTARSKIH KANCELARIJA KAO I PROSTORIJE I NEOPHODNA OPREMA NOTARA**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Purpose**	**Član 1** **Cilj**
Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohet numri dhe lokacioni i zyrave noteriale si dhe lokalet dhe pajisjet e nevojshme për një noter dhe zyrë noteriale.	This Administrative Instruction sets out the number and location of notary offices as well as premises and equipments required for a notary and notary office.	Ovim Administrativnim uputstvom određuje se broj i lokacija notarskih kancelarija kao i prostorije i neophodna prema za jednog notara i notarsku kancelariju.

Neni 2 **Fushëveprimi**	**Article 2** **Scope**	**Član 2** **Delokrug**
Dispozitat e këtij udhëzimi administrativ janë të obligueshme për të gjithë noterët dhe zyrat noteriale në Republikën e Kosovës.	The provisions of this Administrative Instruction are mandatory for all notaries and notary offices in the Republic of Kosovo.	Odredbe ovog administrativnog uputstva su obavezne za sve notare i notarske kancelarije u Republici Kosova.
Neni 3 **Zyra Noteriale**	**Article 3** **Notary Office**	**Član 3** **Notarska kancelarija**
1. Noteri duhet të ketë një zyrë, vendndodhja e së cilës duhet të jetë brenda territorit të përcaktuar në vendimin e Ministrisë së Drejtësisë për emërimin e noterit.	1. The Notary must have an office, whose location must be within the territory specified in the decision of the Ministry of Justice on the appointment of a notary.	1. Notar treba da ima jednu kancelariju, čije sedište treba da bude unutar teritorije određene odlukom Ministarstva Pravde za naimenovanje notara.
2. Zyra noteriale mund të hapet në një ndërtesë të paluajtshme private apo publike e cila plotëson kriteret e parapara me këtë rregullore.	2. The notary office may be opened in an immovable public or private building which meets the criteria set forth in this regulation.	2. Notarska kancelarija može se otvoriti u jednoj nepokretnoj privatnoj ili javnoj zgradi koja ispunjava kriterijume predviđene ovim pravilnikom.
3. Objekti i Zyrës noteriale mund të jetë në pronësi të noterit ose e marrë me qira nga pronari apo në çdo formë tjetër në përputhje me legjislacionin në fuqi.	3. The premise of the Notary Office may be owned by a notary or rented from the owner or in any other form in accordance with applicable Law.	3. Objekat notarske kancelarije može biti u vlasništvu notara ili uzet pod zakum od vlasnika ili u bilo kojoj drugoj formi u skladu sa zakonodavstvom na snazi.
4. Për adresën e saktë të zyrës	4. Within 15 days from the date the	4. Za tačnu adresu notarske kancelarije, treba se pismeno obavestiti

noteriale duhet të njoftohet me shkrim Ministria e Drejtësisë dhe Oda e Noterëve brenda 15 ditësh nga dita e hapjes së zyrës noteriale. **Neni 4** **Hapësira e Zyrës Noteriale** 1. Zyra noteriale duhet të jetë me sipërfaqe të mjaftueshme për të lejuar ushtrimin normal të veprimtarisë noteriale. 2. Zyra noteriale duhet të ketë hapsirën e përgjithshme së paku $40m^2$ dhe duhet të përmbajë së paku dhomën e pritjes së palëve, dhomën e punës dhe arkivën. 3. Zyra noteriale duhet të ketë hyrje të veçantë. 4. Në ndërtesen që nuk ka ashensor, zyra noteriale mund të vendoset më së shumti deri në katin e dytë. 5. Rregullimi i brendshëm i lokaleve duhet të garantojë besueshmërinë	notary is opened, the Ministry of Justice and the Chamber of Notaries must be informed in writing for the accurate address of the Notary Office. **Article 4** **Notary Office Space** 1. Notary office must have sufficient space to allow normal exercise of notary activity. 2. Notary office must have a minimum total area of $40m^2$ and must have at least a reception room for parties, a working room and an archive. 3. Notary office must have a separate entrance. 4. In a building that has no elevator, the notary office may be settled not higher than the second floor. 5. Internal arrangement of premises must ensure notary reliability as well as safety and privacy for the parties.	Ministarstvo Pravde i Komora notara u roku od 15 dana od dana otvaranja notarske kancelarije. **Član 4** **Prostor notarske kancelarije** 1. Notarska kancelarija treba imati dovoljno površinskog prostora, kako bi se normalno odvijala notarska delatnost. 2. Notarska kancelarija treba da ima ukupan prostor od najmanje $40\ m^2$ i treba da sadrži najmanje jednu prostoriju za doček stranaka, radoni prostor i arhivu. 3. Notarska kancelarija treba da ima poseban ulaz. 4. U zgradi koja nema lift, notarska kancelarija može se postaviti najviše do drugog sprata. 5. Unutrašnje uređenje prostorije treba da garantuje notarsku poverljivost kao i sigurnost i privatnost stranaka.

noteriale si dhe sigurinë dhe privatësinë e palëve. **Neni 5** **Ruajtja e dokumenteve** 1. Dosjet, dokumentet dhe shtojcat e tyre duhet të ruhen ashtu që të sigurohen nga vjedhja, zjarri apo dëmtimi nga ujërat. 2. Sigurimi i zyrës noteriale duhet të jetë në pajtim me dispozitat të cilat rregullojnë mbrojtjen kundër zjarrit në organet e administratës shtetërore. **Neni 6** **Pajisjet e Zyrës noteriale** 1. Zyra noteriale përveq pajisjeve tjera të nevojshme për mbarëvajtjen e punës duhet të ketë së paku pajisjet në vijim: 1.1 kompjuter me pajisje dhe me lidhje interneti; 1.2 printer; 1.3 makinë shkrimi;	**Article 5** **Maintenance of documents** 1. Files, documents and their annexes shall be maintained so as to be safe from theft, fire or water damage. 2. Safety of notary office must be in accordance with the provisions governing fire protection of state administration bodies. **Article 6** **Notary Office Equipment** 1. Notary office except other equipment necessary for the progress of the work must have at least the following equipment: 1.1 computer with equipment and internet connection; 1.2 printer; 1.3 typewriter; 1.4 copying machine; 1.5 phone and fax; 1.6 safe deposit box, and	**Član 5** **Čuvanje dokumenata** 1. Dosije, dokumenta i njihovi dodaci, trebaju se čuvati tako da budu obezbeđeni od krađe, požara ili oštećenja od voda. 2. Obezbeđenje notarske kancelarije treba da bude u skladu sa odredbama koje regulišu zaštitu protiv požara u organima državne uprave. **Član 6** **Oprema notarske kancelarije** 1. Notarska kancelarija osim ostale neophodne opreme za održavanje poslova, treba da ima najmanje sledeću opremu: 1.1 kompjuter sa opremom i internet vezu; 1.2 štampač; 1.3 pisaću mašinu; 1.4 mašinu za fotokopiranje; 1.5 telefon i faks; 1.6 sigurnosni sef i

1.4 makinë fotokopjuese; 1.5 telefon dhe faks; 1.6 kasafortën e sigurisë, dhe 1.7 aparat për fikjen e zjarrit.	1.7 fire extinguishing apparatus.	1.7 aparat za gašenje požara.
Neni 7 **Verifikimi i lokaleve dhe pajisjeve të zyrave noteriale**	**Article 7** **Verification of notary offices premises and equipment**	**Član 7** **Utvrđivanje prostorija i opreme notarske kancelarije**
1. Për verifikimin e gjendjes së lokaleve dhe paisjeve të zyrave noteriale në pajtueshmëri me dispozitat e kësaj rregullore, Ministri i Ministrisë së Drejtësisë emëron Komisionin për verifikimin e lokaleve dhe pajisjeve të zyrave noteriale.	1. In order to verify the situation of premises and equipment of notary offices in accordance with the provisions of this regulation, the Minister of Justice appoints the Commission for verification of notary offices premises and equipment.	1. Za utvrđivanje stanja prostorija i opreme za notarske kancelarije u skladu sa odredbama ovog pravilnika, ministar Ministarstva Pravde imenuje Komisiju za utvrđivanje prostorija i opreme notarskih kancelarija.
2. Komisioni përbëhet nga tre anëtar që duhet të jenë të diplomuar në fushën e drejtësisë, ndërtimtarisë, arkitekturës apo ekonomisë.	2. The Commission consists of three members who must be graduates in the field of justice, construction, architecture or economics.	2. Komisija je sastavljena od tri člana koji trebaju biti diplomirani u oblasti prava, građevinarstva, arhitekture ili ekonomije.
3. Komisioni është i obliguar që të vërtetojë gjendjen faktike dhe juridike të zyrës noteriale në pajtim me kriteret e përcaktuara në këtë udhëzim administrativ.	3. The Commission is obliged to verify the factual and legal situation of a notary office in accordance with the criteria established in this Administrative Instruction.	3. Komisija je obavezna da utvrdi činjenično i pravno stanje notarske kancelarije u skladu sa kriterijumima utvrđenim u administrativnom uputtstvu.
	4. The Commission shall prepare a report for each notary office and submit a recommendation on compliance of notary	4. Komisija treba da pripremi zapisnik za svaku notarsku kancelariju i da podnese

4. Komisioni duhet të përgatisë procesverbalin për secilën zyrë noteriale dhe të paraqesë rekomandimin për pajtueshmërinë e lokaleve dhe pajisjeve të zyrës noteriale me kriteret e përcaktuara në këtë udhëzim administrativ. 5. Nëse rekomandimi i Komisionit është negativ, kandidati për noter ka të drejtë që në afat prej tetë (8) ditësh nga dita e pranimit të rekomandimit të Komisionit, të kërkoj riverfikimin e lokalit dhe pajisjeve të zyrës noteriale. 6. Lokali nuk mund të përdoret për zyrë noteriale, nëse Komisioni pas verifikimit të përsëritur rekomandon që lokali dhe pajisjet nuk janë në pajtim me kriteret e përcaktuara në këtë udhëzim administrativ.	office premises and equipment with the criteria established in this Administrative Instruction. 5. If the recommendation of the Commission is negative, notary candidate is entitled to, within eight (8) days after receiving the recommendation of the Commission, require re-verification of the premises and equipment of the notary office. 6. The premises may not be used as notary office, if the Commission, after the repeated verification, recommends that the premises and equipment are not in accordance with criteria established in this Administrative Instruction.	preporuku o skladnosti prostorija i opreme za notarsku kancelariju sa kriterijumima utvrđenim u ovom administrativnom uputtstvu. 5. Ako je preporuka Komisije negativna, kandidat za notara ima pravo da u roku od osam (8) dana od dana primanja preporuke Komisije, zahteva reverifikaciju prostorije i opreme notarske kancelarije. 6. Prostorija se može koristiti za notarske kancelarije, ako Komisija nakon ponovljenog utvrđivanja preporuči da prostorija i oprema nisu u skladu sa kriterijumima utvrđenim u ovom administrativnom uputstvu.

Neni 8 **Shfrytëzimi i hapësirës së përbashkët**	**Article 8** **Use of common space**	**Član 8** **Korišćenje zajedničkog prostora**
1. Noteri mund të ndajë shfrytëzimin e hapësirave të zyrës noteriale me noter tjetër me pëlqimin e Komisionit të Odës së Noterëve.	1. A notary may share the use of notary office space with another notary with the consent of the Commission of the Chamber of Notaries.	1. Notar može izdvojiti korišćenje prostora notarske kancelarije sa drugim notarom uz saglasnost Komisije Komore notara.
2. Noteri nuk mund të ndajë hapësirat e zyrës noteriale me përfaqësuesit e profesioneve tjera.	2. A notary may not share notary office spaces with representatives of other professions.	2. Notar može izdvojiti prostore notarske kancelarije sa predstavnicima ostalih profesija.
Neni 9 **Numri dhe lokacioni i Zyrave Noteriale**	**Article 9** **Number and location of Notary Offices**	**Član 9** **Broj i lokacija notarskih kancelarija**
1. Numri dhe lokacioni i zyrave noteriale përcaktohet sipas kritereve të parapara në nenin 8 të Ligjit për Noterinë.	1. Number and location of notary offices is determined based on the criteria set forth in Article 8 of the Law on Notary.	1. Broj i prostorija notarskih kancelarija utvrđuje se shodno kriterijumima predviđenim u članu 8. Zakona o notarima.
2. Zyrat e para noteriale në Republikën e Kosovës janë të parapara në shtojcën 1 të këtij udhëzimi administrativ.	2. First Notary Offices in the Republic of Kosovo are provided in Annex 1 of this Administrative Instruction.	2. Prve notarske kancelarije u Republici Kosova, predviđene su u aneksu 1 ovog administrativnog uputstva.
3. Për periudhën kalimtare deri në kompletimin e shërbimit noterial në të	3. For a transitional period until the completion of a notary service in all	3. Za prelazni period do kompletiranja notarske službe u svim opštinama, ministar Ministarstva Pravde

gjitha komunat, Ministri i Ministrisë së Drejtësisë mund të autorizojë dhe obligojnë noterin e caktuar që të ofrojë shërbimet noteriale në komunën tjetër pa e ndërruar selinë e zyrës noteriale.	municipalities, the Minister of Justice may authorize and oblige an appointed notary to provide notary services in another municipality without changing the notary office address.	može ovlastiti i obavezati određenog notara da pruži notarske usluge u drugoj opštini bez menjanja sedišta notarske kancelarije.
4. Noteri, komuna, koha dhe orari i ofrimit të shërbimeve noteriale dhe detajet tjera të autorizimit sipas paragrafit 3 të këtij neni do të përcaktohen me vendim.	4. Notary, municipality, time and schedule of the provision of notary services and other details of the authorization referred to in paragraph 3 of this Article shall be determined by a decision.	4. Notar, opština, vreme i raspored pružanja notarskih usluga i ostali detalji o ovlašćenju shodno stavu 3 ovog člana, odrediće se odlukom.
3. Ministria e Drejtësisë në konsultim me Odën e Noterëve bënë rishikimin e zyrave noteriale nëpër komuna dhe vendos për zvogëlimin apo rritjen e zyrave noteriale.	5. The Ministry of Justice in consultation with the Chamber of Notaries reviews notary offices throughout municipalities and decides to reduce or increase notary offices.	3. Ministarstvo Pravde u konsultaciji sa Komorom notara vrši reviziju notarskih kancelarija po opštinama i odlučuje o smanjenju ili povećanju notarskih kancelarija.
Neni 10 **Dispozitat Kalimtare**	**Article 10** **Transitional Provisions**	**Član 10** **Prelazne odredbe**
Ministri i Ministrisë së Drejtësisë emëron emëron Komisionin për verifikimin e lokaleve dhe pajisjeve të zyrave noteriale brenda një (1) muaji nga dita e nënshkrimit të këtij udhëzimi udministrativ.	The Minister of Justice appoints the Commission for verification of notary offices premises and equipment within one (1) month from the date this Administrative Instruction is signed.	Ministar Ministarstva Pravde imenuje Komisiju za utvrđivanje prostorija i opreme notarskih kancelarija u roku od mesec (1) dana od dana potpisivanja ovog administrativnog uputstva.

Neni 11 Hyrja në fuqi	Article 11 Entry into force	Član 11 Stupanje na snagu
Ky udhëzim administrativ hyn në fuqi në ditën e nënshkrimit nga Ministri i Ministrisë së Drejtësisë.	This Administrative Instruction shall enter into force on the date it is signed by the Minister of Justice.	Ovo administrativo uputstvo stupa na snagu na dan potpisivanja od strane ministra Ministarstva Pravde.
Prof. Dr. Hajredin Kuçi __________________	Prof. Dr. Hajredin Kuçi __________________	Prof. Dr. Hajredin Kuçi __________________
Zëvendëskryeministër dhe Ministër i Ministrisë së Drejtësisë	Deputy-Prime Minister and Minister of Justice	Zamenik premijera i ministar Ministarstva Pravde
Prishtinë, më datë: 01/11/2011	Pristina, date:__________2011	Priština, dana:__________2011

UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 08/2011
PËR NUMRIN DHE LOKACIONIN E ZYRAVE NOTERIALE SI DHE LOKALET DHE PAJISJET E NEVOJSHME TË NOTERIT

Shtojca 1.

Numri dhe lokacioni i zyrave noteriale në Republikën e Kosovës

Nr.	Komuna	Zyrat e para noteriale
1.	Gllogovc	1
2.	Fushë Kosovë	1
3.	Lipjan	1
4.	Obiliq	1
5.	Podujevë	2
6.	Prishtinë	7
7.	Shtime	1
8.	Dragash	1
9.	Prizren	4
10.	Rahovec	1
11.	Suharekë	1
12.	Malishevë	1
13.	Deçan	1
14.	Gjakovë	3
15.	Istog	1
16.	Klinë	1
17.	Pejë	3
18.	Leposaviq	/
19.	Mitrovicë	3
20.	Skenderaj	1
21.	Vushtrri	1

22.	Zubin Potok	/
23.	Zveçan	/
24.	Gjilan	3
25.	Kaçanik	1
26.	Kamenicë	1
27.	Novobërdë	/
28.	Shtërpcë	1
29.	Ferizaj	3
30.	Viti	1
31.	Graçanicë	1
32.	Hani i Elezit	/
33.	Junik	/
34.	Kllokot	/
35.	Mamushë	1
36.	Partesh	/
37.	Ranilug	/
	TOTAL	**48**

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 08/2011
ON THE NUMBER AND LOCATION OF NOTARY OFFICES AS WELL AS PREMISES AND EQUIPMENTS REQUIRED FOR NOTARY

Annex 1.

Number and location of notary offices in the Republic of Kosovo

No.	Municipality	First Notary Offices
1.	Gllogovc	1
2.	Fushë Kosova	1
3.	Lipjan	1
4.	Obiliq	1
5.	Podujeva	2
6.	Prishtina	7
7.	Shtime	1
8.	Dragash	1
9.	Prizren	4
10.	Rahovec	1
11.	Suhareka	1
12.	Malisheva	1
13.	Deçan	1
14.	Gjakova	3
15.	Istog	1
16.	Klina	1
17.	Pejë	3
18.	Leposaviq	/
19.	Mitrovica	3
20.	Skenderaj	1
21.	Vushtrri	1

22.	Zubin Potok	/
23.	Zveçan	/
24.	Gjilan	3
25.	Kaçanik	1
26.	Kamenica	1
27.	Novobërda	/
28.	Shtërpca	1
29.	Ferizaj	3
30.	Viti	1
31.	Graçanica	1
32.	Hani i Elezit	/
33.	Junik	/
34.	Kllokot	/
35.	Mamush	1
36.	Partesh	/
37.	Ranilug	/
	TOTAL	**48**

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 08/2011
O BROJU I LOKACIJI NOTARSKIH KANCELARIJA KAO I PROSTORIJE I NEOPHODNA OPREMA NOTARA

Aneks 1.

Broj i prostorija notarskih kancelarija u Republici Kosova

Br.	Opština	Prve notarske kancelarije
1.	Glogovac	1
2.	Kosovo Polje	1
3.	Lipljan	1
4.	Obilić	1
5.	Podujevo	2
6.	Priština	7
7.	Štimlje	1
8.	Dragaš	1
9.	Prizren	4
10.	Orahovac	1
11.	Suva Reka	1
12.	Mališevo	1
13.	Dečane	1
14.	Djakovica	3
15.	Istok	1
16.	Klina	1
17.	Peć	3
18.	Leposavić	/
19.	Mitrovica	3
20.	Srbica	1

21.	Vučitrn	1
22.	Zubin Potok	/
23.	Zvečan	/
24.	Gnjilane	3
25.	Kačanik	1
26.	Kamenica	1
27.	Novo Brdo	/
28.	Štrpce	1
29.	Uroševac	3
30.	Vitina	1
31.	Gračanica	1
32.	Eljez Hana	/
33.	Junik	/
34.	Klokot	/
35.	Mamuša	1
36.	Parteš	/
37.	Ranilug	/
	UKUPNO	**48**